

MEGAFONO 25W con modulo MP3 e batteria ricaricabile

Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

25W MEGAPHONE with MP3 and rechargeable battery

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

Precauzioni ed avvertenze



- Leggete e seguite scrupolosamente le istruzioni riportate su questo manuale.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere

Avvertenze di sicurezza batteria al litio



Il prodotto può essere alimentato da una batteria ricaricabile al litio. Non rimuovere, aprire o modificare la batteria. Per evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il terminale di ricarica, non esporre la batteria a fiamme, calore, umidità ed evitare che subisca degli urti. Non tenere il prodotto in carica più del necessario. Per la ricarica usare solo l'alimentatore originale o uno con le stesse caratteristiche. In caso di perdite di liquido dalla batteria non utilizzare l'apparecchio ed evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e se necessario consultare un medico. La rimozione o sostituzione della batteria deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.

Cautions and warnings

- Read carefully the instructions contained in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- Don't open or take apart the device and don't make changes to it.
- Do not allow flammable liquid, water or objects to enter the product.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- To clean the product, use only a damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.

Lithium battery safety warnings

The product can be powered by a rechargeable lithium battery. Do not remove, open or modify the battery. To avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the charging terminal, do not expose the battery to flames, heat, humidity and avoid shocks. Do not leave the product charging more than necessary. For charging, use only the original power adaptor or one with the same features. In the event of battery leaking, do not use the device and do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. In case of contact, wash the affected area with copious water and consult a doctor if necessary. Battery removal or replacement should be performed only by a qualified person.



N°	Funzione / Descrizione	Function / Description
1	Cinghia di trasporto	Carrying strap
2	Diffusore a tromba	Horn speaker
3	Bordatura gommata antigraffio	Anti-scratch rubber edge
4	Tasto Speech a impugnatura	Handle Speech switch
5	Presse di alimentazione esterna 12V	External 12V power socket
6	Selettore SIREN/SPEAK/WHISTLE	SIREN/SPEAK/WHISTLE select.
7	Lettore Mp3	Mp3 player
8	Microfono	Microphone
9	Tasto Speech da microfono	Mic Speech button
10	Regolatore di volume	Volume control
A	Brano precedente	Previous track
B	Play - Pausa	Play - Pause
C	Brano successivo	Next track
D	Presse USB	USB socket

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Accedete al vano porta batterie agendo sulla clip posteriore ed estraete il pacco batteria ricaricabile scollegando il morsetto dal megafono. Tramite il cavo di ricarica in dotazione, ricaricate la batteria. In alternativa potete utilizzare comuni batterie tipo "D" inserendole prima nelle custodie in plastica e quindi inserendole nei vani rispettando le polarità indicate. Terminata l'operazione richiudete il coperchio e assicuratelo tramite la clip di chiusura superiore. In alternativa alle batterie potete collegare il megafono ad una sorgente 12V (quale ad esempio la batteria dell'auto) utilizzando il connettore (5). Assicuratevi di rispettare la polarità "+" centrale.

- Quando non utilizzato, appoggiate il megafono dalla parte della tromba (2). La bordatura gommata (3) lo proteggerà da graffi.

- Posizionate il comando rotante di volume (10) a circa metà corsa.

Utilizzo del megafono tramite impugnatura

- Accertatevi che il microfono connesso al cavo spiralato sia fissato sul retro del megafono e che il tasto (6) sia posto su "SPEAK". Il megafono è ora pronto all'uso. Impugnate il megafono portando il microfono (8) a circa 2-3 cm dalla bocca, tenete premuto il tasto "speech" (4 o 9) e parlate normalmente.

- Se posizionate il selettore (6) su "SIREN", premendo il tasto speech (4) il megafono emetterà un suono molto forte simile ad una sirena. Utile per segnalazioni di emergenza. Il volume dell'effetto sirena non è regolabile.

- Se posizionate il selettore (6) su "WHISTLE", premendo il tasto speech (4) il megafono emetterà un suono molto forte simile ad un fischietto. Utile per segnalazioni di emergenza. Il volume dell'effetto fischietto non è regolabile.

Utilizzo del megafono indossato a spalla

- Il megafono può essere trasportato anche a spalla utilizzando la cinghia di trasporto (1). In questo caso il microfono dovrà essere sganciato dal megafono e attivato premendo il tasto (9). Accertatevi che il tasto (6) sia posto su "SPEAK" e tenete la bocca ad un paio di centimetri dal microfono (8). Regolate il volume a piacimento tramite il comando rotante (10).

OPERATING INSTRUCTIONS

Open the battery compartment by releasing the cover locking clip and extract the rechargeable battery, by detaching the connector from the megaphone. Use the supplied charging cable to recharge the battery. Alternatively, you can use common "D" type batteries by inserting them first in the plastic cases and then in the compartments observing the indicated polarities. Once the operation is completed, close the cover and secure it with the upper locking clip. Instead of using the batteries, you can connect the megaphone to a 12V source (such as the car battery) by means of the connector (5). Make sure to respect the center "+" polarity.

- When not in use, place the megaphone on the horn side (2). The rubber edge (3) will protect it from scratches.

- Position the rotary volume control (10) about half way.

Use of the megaphone by means of the handle

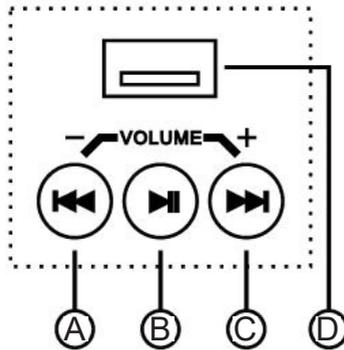
- Make sure that the microphone connected to the spiral cable is fixed to the rear of the megaphone and that the key (6) is set on "SPEAK". The megaphone is now ready for use. Hold the megaphone bringing the microphone (8) about 2-3 cm from your mouth, hold down the "speech" key (4 or 9) and speak normally.

- If you position the selector (6) on "SIREN", when you press the speech key (4) the megaphone will emit a very loud sound similar to a siren. Useful for emergency signals. The volume of the siren effect is not adjustable.

- If you position the selector (6) on "WHISTLE", when you press the speech key (4) the megaphone will emit a very loud sound similar to a whistle. Useful for emergency signals. The volume of the whistle effect is not adjustable.

Use of the megaphone carried on the shoulder

- The megaphone can also be carried on the shoulder using the carrying strap (1). In this case the microphone must be detached from the megaphone and activated by pressing the key (9). Make sure that the button (6) is set on "SPEAK" and keep your mouth a couple of centimeters away from the microphone (8). Adjust the volume as desired using the rotary control (10).



Lettores Mp3

Il megafono dispone di un pratico lettore Mp3 che permette di riprodurre sia brani che annunci pre-registrati. Inserite una chiavette USB formattata in FAT32 e contenente brani Mp3 nella presa USB (D).

La riproduzione dei brani avviene in modo automatico ma solamente a tasto "Speech" (4 o 9) premuto. Per evitare di tenere premuto a lungo il tasto posto sul megafono, quello posto sul microfono è sbloccabile semplicemente spingendolo verso l'alto.

Durante la riproduzione potrete agire sui tasti avanti (C) e indietro (A) per scegliere la traccia desiderata. Tenendo premuti i tasti (A-C) potrete regolare indipendentemente il volume del lettore Mp3 mentre il volume del microfono potrà essere regolato tramite il potenziometro (10).

Ogni volta che premerete il tasto Speech (4 o 9) la prima traccia Mp3 verrà riprodotta, in questo modo se avete un messaggio da ripetere più volte potrete gestirlo manualmente.

Durante la riproduzione di un brano, premendo il tasto pausa (B) arresterete la riproduzione della traccia.

Mp3 player

The megaphone comes with a practical Mp3 player offering the possibility to play both songs and pre-recorded announcements.

Insert a FAT32 formatted USB stick containing Mp3 tracks in the USB slot (D).

Tracks are played automatically, but only when the "Speech" key (4 or 9) is pressed. To avoid holding down for long the button on the megaphone, you can use the one on the microphone, just by pushing it upwards.

During playback you can use the forward (C) and backward (A) keys to choose the desired track. By holding down the keys (A-C) you can independently adjust the volume of the Mp3 player while the volume of the microphone can be adjusted using the control (10). Each time you press the Speech key (4 or 9) the first Mp3 track will be played, in this way if you have a message to repeat several times you can manage it manually.

While playing a track, pressing the pause (B) key will stop playing the track.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio.
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, by signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

Caratteristiche tecniche / Technical specifications

<i>Potenza max / Max power</i>	<i>25 W</i>
<i>Diametro tromba / Speaker diameter</i>	<i>23 cm</i>
<i>Alimentazione / Power supply</i>	<i>Batteria ricaricabile al litio (11.1V -3A) o 8 batterie "D" (non incluse) / Rechargeable lithium battery (11.1V -3A) or 8 "D" batteries (not included)</i>
<i>Alimentazione esterna / External power supply</i>	<i>12V DC: tramite alimentatore (non incluso) o batteria auto / 12V DC: via power adaptor (non included) or car battery</i>
<i>Raggio d'azione / Operating range</i>	<i>Fino a 1000 m (in condizioni ottimali) / Up to 1000m (in ideal conditions)</i>
<i>Funzioni / Functions</i>	<i>Lettore Mp3 / Mp3 player</i>
<i>Autonomia / Autonomy</i>	<i>Fino a 10 ore in condizioni ottimali / Up to 10 hours in ideal conditions</i>
<i>Effetto sirena / Siren effect</i>	<i>Si / Yes</i>
<i>Effetto fischiello / Whistle effect</i>	<i>Si / Yes</i>
<i>Materiale / Material</i>	<i>ABS antigraffio con bordatura gommata / Antiscratch ABS with rubber edge</i>
<i>Dimensioni / Dimensions</i>	<i>230 (diam) x 245 x 350 mm</i>
<i>Peso / Weight</i>	<i>1,40 kg</i>

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Karma Italiana srl, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

Simboli e normative



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto



Questo simbolo indica il rischio di incendio in determinate circostanze.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negative per l'ambiente e la salute. La batteria incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

Symbols and directives



This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



This symbol indicates the risk of fire under certain circumstances.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health. The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional removal of the rechargeable battery.

KARMA[®]
www.karmaitaliana.it

Prodotto da / produced by: **KARMA ITALIANA Srl**
Via Gozzano 38/bis - 21052 Busto Arsizio (VA)



Ver. 22.1

59 - Made in China